

Informe sobre la visita realizada para el estudio del sistema de bibliotecas de los Estados Unidos

Juana María Muñoz Choclán
Jefe del Centro Andaluz de Lectura

Se examinan algunos de los sistemas bibliotecarios estadounidenses, así como aspectos relacionados con la gestión, administración, aplicaciones tecnológicas, actividades y servicios que las bibliotecas públicas ofrecen a sus usuarios.

El informe de esta visita está basado en la documentación escrita que nos fue entregada en los distintos centros visitados. Se procura mantener en el mismo un esquema similar a fin de dar uniformidad a la descripción. Asimismo queremos hacer constar que sólo nos hemos detenido más ampliamente en el área de nuestro particular interés, el de las Bibliotecas Públicas, por entender que el resto de compañeros que nos acompañaban, procedentes de otras áreas como Universidad o Escuela de Biblioteconomía, pudieran desarrollar con más conocimiento de causa las áreas respectivas. Por razones de caer en exceso de prolijidad no se describen los servicios tradicionales de una biblioteca (préstamo, infantil, hemeroteca, etc.), sino aquellos que por alguna u otra razón han llamado más nuestra atención o pensamos que deben destacarse.

La visita ha estado enmarcada en el programa de intercambio cultural entre el Gobierno de los Estados Unidos, establecido a través del Ministerio de Cultura, con el Estado Español. La financiación de la misma ha corrido de una parte, de la Comunidad Autónoma que ha pagado los gastos del viaje, y de otra, por una suma fija de 105\$ diarios entregados por el país anfitrión para gastos de comidas, cuentas del hotel y otros, junto con la provisión de los correspondientes pasajes de avión para los desplazamientos interiores.

Organizada materialmente por una división o rama de "Delphi Research Associates", agencia privada de programación contratada por la U.S. International Agency (USIA), patrocinadora del programa, éste ha supuesto la visita a las ciudades de Washington, D.C., Pittsburgh (Pennsyl-

vania), Denver y Pikes Peak (Colorado) y New York. En cada una de ellas Delphi preparó encuentros con bibliotecarios de distintas clases de bibliotecas, con el objetivo principal de examinar varios de los sistemas de bibliotecas existentes en Estados Unidos, conocer aspectos de la administración bibliotecaria, las aplicaciones tecnológicas usadas en la gestión de bibliotecas y las actividades y servicios que éstas ofrecen al público.

El programa oficial que se nos entregó inicialmente, que sólo contenía una breve descripción de los encuentros y entrevistas profesionales a efectuar era completado a nuestra llegada a cada ciudad con otro más amplio y detallado, elaborado por los responsables locales, en el que de una manera pormenorizada se daba cuenta de los horarios, nombres de los responsables de los servicios a visitar, etc.

La recepción estuvo a cargo de dos intérpretes del Servicio de Idiomas del Gobierno de los Estados Unidos, los cuales además de acompañarnos en su condición de traductores en las visitas y reuniones profesionales, conducían en cierto modo el programa de la visita y velaban por su cumplimiento.

No faltaron tampoco algunas actividades complementarias de asistencia a conciertos de música y teatro, y otras tan sorprendentes como las llevadas a cabo en Pittsburgh y Denver de "hospitalidad hogareña" (sic) consistente en la invitación a cenar en hogares norteamericanos de personas que se ofrecen gratis y voluntariamente a los patrocinadores locales para conocer y agasajar a visitantes extranjeros, de los que se brindaba información antes de que la hospitali-

dad tuviese lugar, y que según datos del mismo programa oficial intentaban ofrecer "la oportunidad de conocer a norteamericanos en sus hogares".

Y tras estos datos de situación, el desarrollo profesional y el itinerario de las visitas ha sido como sigue:

1. Washington, D.C.

1.1. *Martin Luther King JR. Memorial Library*

1.1.1. *Situación*

Alojada en un espléndido y funcional edificio construido por el célebre arquitecto Mies van der Rohe, inaugurada en 1972, y dedicada al líder negro Martin Luther King, contiene por ello una amplia e importante colección (Black Studies Division) sobre la negritud y pueblos africanos, extendida también a otros pueblos de Africa y del Caribe. Construida en acero negro, ladrillo y cristal, el edificio costó unos 18.000.000 \$ y ocupa 400.000 pies, (112.000 m.), con 4 plantas elevadas y tres subterráneas, con zonas de servicios públicos, d

ivisiones por materias, salas de conferencias y exposiciones así como áreas de servicios técnicos para todas las bibliotecas públicas de Washington, D.C.

Biblioteca Central del Distrito de Columbia, dependen de la misma 25 bibliotecas públicas, dispersas por todo el distrito, entre ellas 4 regionales, 16 locales, 4 comunitarias, 1 kiosco, sirviendo a unos 600.000 habitantes.

1.1.2. *Secciones y servicios más destacados*

Dotada profusamente de materiales audiovisuales además de libros y revistas ofrece servicios a discapacitados visuales y físicos y sordomudos, presta también servicio de información telefónica a sordos, préstamo a domicilio, y servicios específicos a la comunidad.

Community Information Service (CIS)

Servicio de información y consulta en forma de catálogo automatizado de más de 900 agencias de la comunidad, grupos y organizaciones que proporcionan noticias tales como adopción, formación continuada, ayuda legal, y toda clase de asociaciones desde las básicas de asistencia médica hasta las de ocio y recreo.

Toda esta información almacenada en el ordenador de la biblioteca es accesible al público a través de terminales de fácil uso y manejo. Este servicio facilita información que no se puede encontrar en textos y responde a las necesidades de los residentes del distrito de obtener información local y específica de la comunidad.

Children's Division

Esta sección infantil además de servir a niños de preescolar hasta 8º grado sirve asimismo a padres, educadores y estudiosos de literatura infantil y contiene una colección de los ilustradores más notables. Esta sección lleva a cabo actividades de hora del cuento, trabajo con grupos escolares, películas, vídeos y otros programas de animación.

Servicio domiciliario para personas incapacitadas

Servicio de préstamo individual a través de un servicio técnico telefónico de asesoramiento a personas que no pueden desplazarse a la biblioteca, enviado por correo con franqueo pagado.

Servicio de entrega a grupos (residencias, clínicas de reposo, asilos) mediante un bibliobús, con actividades concretas para ancianos como programas de nutrición, películas, lecturas, etc.

Suministra libros corrientes o impresos en letra grande a personas con dificultad para leer en letra corriente, tanto de ficción como de no ficción.

Washingtoniana Division

Sección local formada por libros, revistas, documentos oficiales del gobierno del Distrito de Columbia, fotogramas, mapas, archivos personales, expedientes, material oral y una colección pictórica local circulante; entre sus curiosidades destaca la colección completa del "Washington Post" donada a la biblioteca por el mismo periódico.

1.1.3. *Datos y cifras de interés (1987)*

Libros en préstamo	1.949.455
Nuevos lectores	283.380
Consultas telefónicas atendidas	672.380
Colección total	1.550.630
Nº de títulos periódicos	54
Nº títulos de revista	1.261
Nuevos títulos catalogados	13.113

Otros materiales:

Cassettes	113.227
Films	2.781
Revistas en Braille	219
Revistas grabadas	37.727
Videos	3.846
Presupuesto adquisiciones	\$1.970.000
Personal (30% bibliotecarios)	420

1.1.4. Organización y gestión

Está dividida en 4 regiones, con un administrador regional, que se reúnen una vez al año para confeccionar el presupuesto y la gestión. Los servicios tanto los administrativos (gerencia, personal, créditos, etc.) como los técnicos (selección, adquisición, catalogación, etc.) están centralizados y automatizados.

1.2. Library of Congress (LC)

Sólo visitamos detenidamente la "Hispanic Division", alojada en el edificio Jefferson, colección española y portuguesa de la Biblioteca del Congreso, considerada como una de las mejores del mundo y configurada con el objetivo de estudiar las culturas y sociedades iberoamericanas, el Caribe y la península Ibérica, desde la época precolombina hasta nuestros días, y facilitar su acceso al Congreso, oficinas federales y estudiosos y darlas a conocer a través de la publicación de guías, bibliografías y estudios.

La "Hispanic Division" cuenta con terminales de consulta en línea de su catálogo automatizado, una colección de referencia y un archivo sonoro de literatura en lengua española iniciado en 1942, con las voces originales de 550 escritores contemporáneos entre los que pueden oírse Juan Ramón Jiménez, Vicente Aleixandre, Pablo Neruda, Gabriela Mistral o Gabriel García Márquez. De este archivo sonoro la LC ha publicado una guía "*The Archive of Hispanic Literature on tape: a descriptive guide*". (Washington, 1974).

Entre las publicaciones de esta sección, destacamos una guía de manuscritos de la colección Hans P. Kraus, que representa la más importante información sobre el período colonial español y la de la colección Harkness, referida a México, que constituyen dos de los más importantes legados de manuscritos.

Asimismo nos parece importante reseñar la colección *Hispanic Focus* de pequeñas bibliogra-

fías, monografías o guías de referencia de presentación y contenido apreciables.

Materiales hispánicos también pueden encontrarse en las secciones especiales de Derecho, Música, Impresos, Fotografías e incluso en las de Mapas y Geografía, lo que permite estimar la colección total de fondos hispánicos en 1.750.000 volúmenes.

La colección es notable por algunos ejemplares como un códice colombino del siglo XV, un libro de privilegios datado en Sevilla, una carta escrita en 1542 por Hernán Cortés a Carlos II, un catecismo bilingüe en castellano y quechua publicado en Lima en 1585, numerosos incunables como el de las Siete Partidas de 1491...

1.3. The Fairfax County Public Library (FCPL)**1.3.1. Situación**

Posee el sistema bibliotecario más amplio en la Commonwealth de Virginia (Northern Virginia y alrededores de Washington, D.C.) compuesto de una red de 22 bibliotecas, que incluyen 6 regionales, 9 locales y 7 bibliotecas más pequeñas, definidas como "minibibliotecas" que contienen novedades y libros populares (es difícil establecer comparación o asimilarlas a agencias de lectura; la que tuvimos ocasión de visitar era una pequeña biblioteca instalada en un moderno centro comercial y ahora preparaban la apertura de otra "minibiblioteca" en el Metro). Sirven en total a una población de 727.000 habitantes.

La biblioteca está financiada por el County de Fairfax, con aportaciones suplementarias de la ciudad de Fairfax y la Commonwealth de Virginia (ésta sólo un 10%).

La principal misión de la FCPL es promover y estimular el uso de los recursos y servicios de la biblioteca para satisfacer las necesidades de una población de nivel alto y exigente, de ahí que cuente con un servicio de asesoramiento de lectura, información telefónica y ofrezca 100 programas de adultos y niños al año; para los primeros establece cursos y programas informativos sobre legislación, dirección de empresas, jardinería, historia local, etc. y para los niños los clásicos de hora del cuento, talleres, marionetas, películas y otros, los cuales junto a las nuevas adquisiciones y programas educativos, se anuncian en el canal radiofónico que emite la biblioteca.

La FCPL sirve como fuente de referencia para el condado ya que en la "Virginia Room" conserva colecciones especializadas relativas al Estado.

1.3.2. Organización y gestión

En su organigrama merece la pena destacar las actividades de:

Office of Evaluation and Information Development

Departamento responsable de preparar, diseñar, coordinar y publicar en un informe anual los resultados de los estudios de evaluación de todo el sistema bibliotecario o de una faceta de un servicio de una o más bibliotecas, o de los departamentos. Estas evaluaciones responden a las informaciones requeridas por los servicios administrativos o Junta de la biblioteca, a los que comunica los resultados acerca de la política y actuación de los servicios de información y su efectividad.

Confeciona estadísticas, prepara el presupuesto para este Departamento, coordina la selección de la publicación de guías de investigación y participa en la evaluación y formación de las adquisiciones de los materiales de referencia.

Se encarga de la configuración del equipo de los servicios de información en línea que posee la biblioteca y evalúa el papel potencial de las nuevas tecnologías en estos servicios.

Mediante encuestas a los usuarios en programas determinados (consultas telefónicas o sección infantil) obtienen datos relativos al horario más habitual de los usuarios, el método de transporte que usan para llegar a la biblioteca (dato importante en la planificación bibliotecaria en Estados Unidos si la biblioteca debe contar con aparcamiento propio) y detectan también las deficiencias del edificio, etc., todo con la idea de conocer si la biblioteca responde o no a las necesidades de todos.

El resultado de estas encuestas y evaluaciones son una serie de monografías que elabora la biblioteca sobre "disponibilidad de materiales", "desarrollo de colecciones", etc.

Greenbrier Corporate Center

Todos los servicios técnicos están centralizados y agrupados en este edificio, independiente e

incluso muy alejado de las bibliotecas, donde se realiza la selección por entero, aunque se intente recoger información de cada biblioteca puesto que los responsables de éstas hacen un estudio de las necesidades de su comunidad, escuelas y grupos sociales cada 3 años.

Las adquisiciones se realizan mediante un servicio comercial que les proporciona listados de novedades antes de que se publiquen los libros (y de hecho los adquieren antes), o bien mediante libros a examen que también son vistos por los bibliotecarios y seleccionados en visitas periódicas.

El proceso de catalogación está centralizado en este centro y todas las bibliotecas tienen un catálogo colectivo en microfichas. Actualmente preparan un catálogo on-line en el nuevo sistema de reconversión de su catálogo automatizado.

1.3.3. Datos y cifras de interés (1988)

Colección total	2.000.000
Préstamos (Libros y NBM)	8.200.000
Consultas atendidas	1.900.000
Información a usuarios	150.000
Personal (30% bibliotecarios)	720
Presupuesto para 1989	\$16.000.000
Presupuesto 1989 adquisiciones ..	\$3.682.000

2. Pittsburgh (Pennsylvania)

2.1. The Carnegie Library

Es la biblioteca principal de las 22 sucursales que posee la ciudad. Fue fundada en 1895 por Andrew Carnegie, el filántropo que creó en Washington la "Carnegie Institution" para promover la investigación científica y donó numerosos edificios con destino a bibliotecas públicas de las que edificó cerca de 3.000.

Albergó también la Escuela de Bibliotecas de Pittsburgh formada en 1901 como departamento de la biblioteca y escuela de enseñanza para bibliotecarios de la sección infantil, aumentando sus programas a lo largo del tiempo, hasta 1960 en que esta escuela pasó a la universidad. Esta biblioteca está mantenida por la ciudad de Pittsburgh (42%), el Condado de Allegheny (38%) y Commonwealth de Pennsylvania (20%).

Heredera de estas tradiciones y alojada en un edificio de corte histórico, sorprende en cambio por sus programas sociales avanzados, de los cuales describiremos:

Workplace

Area especial de la biblioteca dedicada a procurar información educativa y de formación profesional y laboral. No es exactamente un centro de colocación, pero ofrece los instrumentos necesarios (libros, folletos, disposiciones oficiales, legislación, directorios) y un sistema de búsqueda en línea para ayudar a los que buscan empleo u orientación profesional.

Como servicios Workplace ofrece información que sirve para evaluar la capacidad, tomar decisiones en el campo profesional, escribir un resumen o preparar una entrevista técnica para buscar empleo, encontrar programas de reciclaje, etc.

Con Workplace puede usarse un programa específico de formación profesional "Pensylvania Careers" para localizar oportunidades, información sobre agencias y empresas, para conocer los programas educativos de la comunidad y del Estado, para usar los materiales necesarios cuando se busca información profesional y para obtener listados de los servicios civiles, además de brindar la posibilidad de consultar otras bases de datos locales (PAIS, KEIS) de información similar.

HELP (Health Education Library Program)

Es una sección del departamento de ciencia y tecnología de la biblioteca y su objetivo es hacer más accesible la información sobre la salud al público y poder ayudar a las familias a llevar una vida más sana, a comprender los problemas de largas enfermedades, procurando siempre información y no pareceres y opiniones médicas. Proporciona información sobre fármacos, desarrollo de la infancia, dietas, nutrición o listas de asociaciones que luchan contra el alcohol o las drogas.

Otra actividad singular que llamó mucho nuestra atención en esta biblioteca, fue un programa de "mediación", donde gente en disputa por problemas raciales, de vecindad e incluso matrimoniales, viene a la biblioteca en busca de mediación y solución porque consideran a la biblioteca como neutral en una especie de justicia paralela

si se quiere; programa heredado de asociaciones caritativas extinguidas lleva funcionando dos años en la biblioteca, gratuitamente, con una media de 92% de convenios de acuerdos firmados entre las partes.

Muy orientada especialmente desde sus orígenes a los niños, tiene una sección infantil muy activa y servicios especializados para los "teens" en los que se les procura catálogos de colegios y escuelas, folletos sobre profesiones, vídeos, programas y juegos de ordenador, datos sobre escuelas técnicas y ayudas financieras, además de llevar a cabo campañas de animación a la lectura del tipo "leamos juntos" (en familia) y similares que orientan a los padres para inducir a sus hijos a leer.

2.1.2. Datos y cifras de interés

Como datos bibliográficos interesantes señalaremos una colección musical que data de 1938 y es una de las mejores del país y un archivo completo de los periódicos de la región. Cuenta con 4.000.000 de documentos, 2.200 títulos de revistas para una población de 420.000 habitantes en la ciudad y 1.200.000 el condado.

Posee una Junta Directiva muy singular, compuesta de 18 miembros: 9 electos (alcalde, concejales, comisionados) y 9 ciudadanos, generalmente de gran solvencia económica, y un apoyo importante con un programa de "Amigos de la Biblioteca" para promover actividades socioculturales.

2.2. School of Library and Information Science (SLIS)

La Universidad de Pittsburgh que cumplió en 1987 doscientos años de enseñanza, es un conjunto de colegios variados, departamentos y programas multidisciplinarios que abarcan todas las áreas del saber humano. Su campus de 125 acres está dominado por la "Cathedral of Learning" como se conoce a su edificio más característico.

La SLIS, de gran reputación internacional, es la mayor Escuela de su género en los Estados Unidos y la más diversificada, con estudiantes procedentes de 40 estados del país y una gran variedad de disciplinas académicas. SLIS ofrece programas de estudios en los niveles de diplomatura y licenciatura además de masters y grados de doctorados, certificados de estudios avanzados y programas continuos de educación.

La SLIS es una unidad independiente de la Universidad, compuesta por el Departamento de Ciencias de la Información (DSI) y el Departamento de Ciencia Bibliotecaria (DLI). Sus objetivos obedecen al reconocimiento de la necesidad para los especialistas de la información de encontrar las claves necesarias ante los rápidos cambios de nuestro ambiente y de las tecnologías, de ahí que ofrezca una extensa gama de posiciones profesionales en biblioteconomía, comunicación y ciencias de la información.

La SLIS ha creado una serie de laboratorios de ordenadores usados por los estudiantes y la Facultad, para la enseñanza y la investigación. Al catálogo en línea de la biblioteca de la universidad (PITTCAT) los usuarios pueden acceder a través de la red de la Universidad y ojeando en el videotex.

Biblioteca de la SLIS

Es una de las 17 bibliotecas de Departamentos existentes dentro del Sistema Bibliotecario de la Universidad (cuya colección total es de más de 3 millones de volúmenes sin contar documentos oficiales ni microformas). Su colección abarca las ciencias de la información, biblioteconomía y telecomunicaciones e incluye más de 100.000 volúmenes, 1.200 suscripciones de revistas, 3.000 microformas y otros documentos; posee además una colección especial en microformas de todas las tesis en el campo de la biblioteconomía y de la información.

Como rareza en sus colecciones, la llamada "Elizabeth Nesbit Room" por el nombre de su principal benefactora, es una colección de 5.000 títulos, representativa para la investigación sobre literatura infantil de los siglos XVIII, XIX, y primera mitad del XX, y que ahora —tal vez por el cambio de los tiempos— alberga el "Fred Roger's Archive", colección única de vídeos y guiones de los programas de una de las series infantiles más famosas de la TV Pública, donada por el mismo conductor del programa y abierta a todos.

3. Denver (Colorado)

Aquí se concentraron fundamentalmente las visitas en administración de Bibliotecas Públicas incluyendo nuevas aplicaciones tecnológicas y bases de datos utilizados para dirigir un sistema bibliotecario.

3.1. Pikes Peak Library Distric (PPLD)

Incluida en el programa por poseer el sistema más avanzado de automatización de los Estados Unidos y la que tiene mayor número de bases de datos de uso público en el mundo: 300 terminales públicos (con posibilidad de ampliarlos a 1.600) y 6 líneas telefónicas para que la gente acceda a todo el sistema.

La PPLD fue la primera biblioteca de la nación en ofrecer acceso público a su sistema automatizado "Maggie's Place". Con este programa la PPLD ofreció acceso a cursos, acontecimientos, documentos locales y archivo de eventos.

El nuevo sistema actual, el Maggie III ha hecho posible extender los servicios y explorar nuevas vías y es el sistema de información que más aplicaciones tiene en el mundo, con un manejo fácil y rápido, compatible con los sistemas usados en otras bibliotecas del Estado de Colorado y fue financiado con dinero público. Su software permite a la biblioteca cumplir la misión de servir como centro de los materiales publicados, centro de información y comunicación de la comunidad y gestionarse ella misma.

El Catálogo de Acceso Público (PAC= Public Access Catalog) incluye el catálogo en línea del distrito, los archivos de varias comunidades y el acceso a más del 80% de los volúmenes existentes en las bibliotecas de Colorado.

El PAC puede proporcionar información mediante sus principales bases de datos:

CALENDAR: Acontecimientos y programas de la comunidad (espectáculos, exposiciones, temperatura, votaciones, etc.)

AGENCY: Asociaciones de recursos humanos (más de 700 accesibles por el nombre o por lo que se ocupa cada una)

CLUB: Sociales, de recreo, de negocios y otros.

COURSES: Recreativos y educativos.

LOCAL DOCUMENTS: Base de datos bibliográfica producida por agencias privadas, públicas y la biblioteca, con 7.000 referencias (resúmenes de los documentos de área regional).

LOCAL AUTHORS: De los autores que viven en la región (se está abandonando por su poco uso).

FACTS: Hechos misceláneos de revistas, congresos y agencias de opinión.

CARL: Catálogo de la red de las 6 bibliotecas más importantes de Northern Colorado (universitarias y públicas con más de 2 millones de volúmenes)

MARMOT: Catálogos de unas 50 bibliotecas de la vertiente norte de Colorado.

HELP: Más detalles para la búsqueda.

KWIKREF: Contiene respuesta a problemas, hechos triviales, etc.

Localmente, desde las oficinas y hogares equipados se puede acceder por ordenador. Se podrá muy pronto preguntar y recibir respuestas de la Sección de referencia vía terminales de ordenador ya que un cable de TV forma parte de los planes de la biblioteca, a la que se considera el perfecto lugar para grabar, emitir y proporcionar vídeos de acontecimientos locales, conferencias, espectáculos y otros.

"Maggier's Place" como hemos señalado antes, ayuda también a las tareas de la biblioteca: gestiona el presupuesto, contabilidad, inventario, personal, etc.

3.1.1. Situación

La visitada por nosotros de entre las del distrito fue abierta en 1987, y está mantenida con impuestos públicos.

Su moderna arquitectura junto con su estratégico emplazamiento, en pleno paisaje de las Montañas Rocosas, contribuyen a dar realce a la zona y constituye una contribución significativa a la ciudad.

Con una extensión de 10,11 acres y un costo de 6.000.000 \$, de estructura de acero, impresiona por su moderno diseño y la calidad de sus materiales y su disposición interior.

Está convertida en Centro de Vídeo, encargada de producir, almacenar y prestar vídeos sobre hechos históricos y culturales, además de información sobre recursos, empleos, etc.

3.1.2. Datos y cifras de interés (1987)

Población estimada servida.....	331.000
Nº de usuarios registrados.....	231.000
Nº de usuarios.....	823.761
Nº de volúmenes.....	671.692

Nº de préstamos.....	1.342.986
Nº preguntas contestadas.....	502.068
Nº empleados.....	238
Presupuesto.....	\$7.655.000

3.2. Auraria Library (AL)

La Auraria Library (AL), situada en Downtown Denver, responde a las diversas necesidades de estudiantes y Facultades de las tres instituciones de enseñanza superior, Cummonity College of Denver, Metropolitan State College, y University of Colorado de Denver.

Por lo demás, la AL es la única biblioteca universitaria de Denver abierta a empresas locales y al público en general, posee una amplia variedad de recursos de interés para la comunidad empresarial que comprende una colección de libros actualizada, revistas especializadas, informes, anuarios, películas, vídeos y publicaciones oficiales del gobierno de Colorado y un servicio informatizado de préstamo interbibliotecario mediante el pago de una tarifa y un servicio de recuperación de la información.

Está conectada a la red de bibliotecas CARL descrita anteriormente.

Entre sus departamentos figuran uno dedicado al diseño y planificación de bibliotecas; de archivos y colecciones especiales; el de "media" y telecomunicaciones, y ofrece una gama completa de servicios que incluyen préstamo de software y equipamiento A/V y vídeo, alquiler de películas, producción de soportes de información, mantenimiento y reparación de equipos, e instalación de sistemas.

La AL opera con un sistema de 18 cadenas de TV conectadas al campus o a las aulas.

Es la única biblioteca universitaria en el mundo que tiene una base de datos de periódicos (INFOCOLORADO) sobre negocios y desarrollo económico del Estado, con más de 10.000 registros y de acceso público.

Es una biblioteca muy relacionada con las empresas para las que organizan seminarios para enseñarles el uso de los recursos de la biblioteca y se les provee de tarjetas para el uso de sus servicios como "clientes".

3.3. Bibliographic Center for Research (BCR)

El BCR es una institución sin fines lucrativos

para facilitar servicios de información a las bibliotecas. BCR ayuda a sus miembros a compartir los recursos de información, ofreciéndoles servicios, desarrollando y promoviendo nuevas tecnologías para la organización de los servicios informáticos y procurándoles formación y asistencia técnica para el uso de dichos servicios; BCR estimula la comunicación entre sus miembros y actúa como su consejero sobre las salidas de información nacionales y regionales.

El equipo de BCR proporciona una amplia variedad de servicios bibliotecarios automatizados, incluyendo acceso a los sistemas de búsqueda on-line de las bases de datos DIALOG, BRS, VU/TEXT y WILSONLINE; BCR ofrece también los servicios del OCLC (Online Computer Library Center) incluyendo el catálogo, listados colectivos, préstamos interbibliotecario y subsistemas de adquisición.

A bibliotecas más pequeñas les puede ofrecer servicios de microordenadores con descuentos en el hardware y software en sus compras.

Procura asimismo servicios de asesoramiento, formación y oportunidades de educación continua que incluyen un programa muy amplio de seminarios y cursos.

Hay más de 350 bibliotecas que participan en la red tanto universitarias como escolares, públicas, de establecimientos oficiales, de investigación o especializadas.

Cubren 5 Estados (Iowa, Kansas, Colorado, Wyoming, Utah) y éstos cubren las cuotas, y las bibliotecas los servicios; las bibliotecas de otros estados pueden hacerse socios durante años. Existen como esta red 18 en todo el país y según el área geográfica de la biblioteca que lo solicite se adscribe a una u otra red.

Poseen un servicio telefónico gratis y ofrecen servicios técnicos sobre todo a bibliotecas pequeñas que no tengan capacidad (catalogación, reconversión retrospectiva, reclasificación, proceso de cintas MARC, control de autoridades, etc.).

BCR lleva fomentado la cooperación entre bibliotecas 54 años en el Este de los Estados Unidos, desarrollando programas que emplean modernas tecnologías para reducir costes y repartir recursos. BCR proporciona a la vez a los usuarios unos servicios más eficientes y efecti-

vos a través de sus bibliotecas, basado en el principio de compartir los recursos regionales.

4. New York City

4.1. *The New York Public Library (NYPL)*

La visita consistió en un recorrido por sus salas principales, y una entrevista donde se nos hizo una panorámica de la historia de la biblioteca desde que se abrió en 1911 y de las colecciones que la fueron formando.

Tiene un fondo total de 35.000.000 entre libros y NBM, 11.000 publicaciones periódicas que absorben un 60% del presupuesto, que asciende a 700.000 \$. El material de poco uso, como periódicos antiguos, la colección de patentes, etc. se aloja en otro edificio.

Es la depositaria de las publicaciones de las Naciones Unidas y mediante un acuerdo de depósito con el Gobierno Federal recibe también las publicaciones de los Estados de New York, Washington, D.C., California y otros.

Posee una gran colección de publicaciones de numerosos países ya que mediante la "Public Law 480" se determinó que los países del Tercer Mundo pagarán sus deudas en publicaciones (programa hoy terminado).

El dinero para su mantenimiento lo reciben de fundaciones privadas y así en los últimos años habrán recaudado de éstas 8.000.000 \$ además de la cantidad que aporta el Gobierno Federal.

El sistema de bibliotecas públicas consiste en una red aproximada de 70 bibliotecas sucursales que dependen de ella, aunque son mantenidas por los gobiernos locales y apoyados en dos Bibliotecas Centrales que constituyen la red de bibliotecas públicas ya que la NYPL es de investigación o de funciones más cercanas a una Biblioteca Nacional, lo que la hace estar integrada en el Research Library Group, el mayor grupo de bibliotecas americanas de estas características (entre 80-90) incluyendo Yale, Princeton, Stanford y otras que comparten el catálogo en línea RLIN (Research Library Information Network) junto a la participación en otra red METRO (NY Metropolitan Referency and Research Library Agency) que permite desviar a un usuario a la biblioteca que tiene la información que busca.

Debido a la heterogeneidad de sus fondos

tiene un sistema de clasificación propio y específico basado en materias.

Debe hacerse notar que en esta biblioteca no se nos proporcionó ningún material de información.

4.2. *Columbia University Libraries (CUL)*

Las bibliotecas de la Columbia University tuvieron su origen en 1761 de un donativo de un filántropo al King's College fundado por Jorge II de Inglaterra pocos años antes. La 1ª biblioteca de la Universidad fue formada en 1763 y en 1870 ya tenía 14.110 volúmenes. La biblioteca conoció una gran expansión en el siglo XX con la apertura de la Butler Library en 1934 con 1.000.000. Hoy la colección se cifra en más de 5.300.000 volúmenes de los cuales el 50% fueron adquiridos desde 1968.

Además del citado número de volúmenes las CUL poseen más de 3 millones de microformas, más de 22 millones de manuscritos, 1.700 colecciones especializadas, 62.000 títulos de revistas e importantes colecciones de mapas, discos y folletos.

Hay un sistema de 21 bibliotecas agrupadas en 3 áreas: Humanidades e Historia, Ciencia e Ingeniería y Ciencias Sociales.

Cinco bibliotecas más forman las colecciones especiales (Ciencias de la Salud, Arquitectura y Bellas Artes, Derecho, Raros y Manuscritos y Este asiático).

Unos 15.000 usuarios utilizan las bibliotecas diariamente durante el año académico y circulan más de un millón. Cuenta con un equipo de 130 bibliotecarios, 280 ayudantes y personal administrativo.

Las CUL son fundaciones esencialmente dedicadas a la institución y sus colecciones van dirigidas a promover el saber, servir de complemento a la enseñanza y a la investigación.

Las CUL cuentan con un Departamento de Conservación que restaura, reencuaderna y microfilma para preservar las colecciones.

Ofrece los siguientes servicios:

—Servicio General de Información (sobre servicios y recursos).

—Servicios de Investigación y de Información.

—Servicios de Bases de Datos.

—Servicios a usuarios sobre estructura, uso de las colecciones y materiales, aplicaciones relacionadas con ordenadores e información sobre la gestión.

—Servicios a Discapacitados Visuales.

—Servicios de Microformas y de Mecanografía.

Los materiales más antiguos pueden consultarse por ficheros y búsquedas en línea a través de terminales usando CLIO por autor, título, materias, palabras-clave, número de registro, etc., que es asequible para otras bibliotecas a través de la red PACX.

El acceso a otras colecciones puede hacerse a través de los recursos de RLG y METRO, ya expuestos anteriormente.

Conclusiones generales

Como conclusiones generales del recorrido por los distintos sistemas de bibliotecas, destacaríamos en el terreno de las Bibliotecas Públicas sus excelentes instalaciones, su profusión de medios, la dotación de personal bibliotecario, según módulos de la IFLA y la calidad de sus servicios.

Lo que más ha llamado nuestra atención, no ha sido sin embargo el uso tan familiar de las modernas tecnologías, cosa natural si se piensa en el grado de desarrollo que alcanzan éstas en Estados Unidos sino la peculiar concepción de la Biblioteca Pública como nexo entre los habitantes de una ciudad y los variados agentes y organizaciones que ofrecen cualquier clase de servicio a la comunidad, ya sean éstos del sector federal, municipal o privado, lo que convierte a la Biblioteca Pública en representativa de todo tipo de servicios (asociaciones de vecinos, grupos de ayuda a los jóvenes, centros de cuidado y salud, agencias de adopción e infinitos grupos que ofrecen distintas categorías de temas diversos), e incluso en "tribunal de justicia".

Los servicios de información ofrecidos por estas Bibliotecas Públicas van desde servicios vitales necesarios para la supervivencia básica, como pueden ser los de asistencia en alimentación, búsqueda de alojamiento, y cuidado de la salud, hasta actividades recreativas como el ciclismo, excursionismo, carreras y otros.

Para hacernos una idea más exacta son servicios capaces de responder a preguntas tales como ¿necesita conocer programas de intercambio para estudiantes? ¿qué desea saber acerca de su salud? ¿cómo dirigirse a grupos de usuarios de ordenadores? ¿qué albergues hay para las personas sin hogar? ¿busca clases de cocina para principiantes?

Los servicios de información de la biblioteca más cercana pueden procurar a cualquiera que lo solicite información específica y precisa acerca de esos asuntos y de muchos más fácilmente y sin las trabas de las oficinas burocráticas.

Para proporcionar estos servicios la biblioteca recoge, selecciona, organiza y almacena en sus ordenadores y en los impresos obtenidos de sus bases de datos la información puesta al día sobre todas las agencias y servicios de la comunidad, lo que al mismo tiempo da a estos grupos la oportunidad de una publicidad libre y la de prestigiar su imagen, puesto que se trata de organizaciones no lucrativas que no "aparecen en las páginas amarillas".

El acceso a esta información suele hacerse a través de terminales de ordenador de manejo fácil, con instrucciones de uso digitales incluso.

De manera general, pues, los catálogos de una Biblioteca Pública además de ofrecer información sobre los materiales adquiridos por la biblioteca facilitan datos sobre los servicios de la comunidad y las organizaciones de ésta. El material de publicidad explicativo de los servicios es simple y sencillo, fabricado casi siempre en la misma biblioteca.

La Biblioteca Pública también está establecida generalmente para prestar servicios a personas incapacitadas que no pueden venir a ella, y así se sirven libros con letra grande u otros materiales en residencias, clínicas de reposo, asilos y locales de cuidado diurno a estas personas, para las que se programan también actividades ya mencionadas en el informe sobre nutri-

ción, actividades recreativas, lecturas y discusiones literarias entre otras, mediante bibliobuses.

Todo esto no sería explicable si no recordáramos que al estar los servicios técnicos fundamentales centralizados (selección, adquisición, catalogación, etc.) el bibliotecario puede convertirse en verdadero "informador", lo que viene a explicar también la considerable importancia que la figura del "bibliotecario de referencia" alcanza en Estados Unidos.

Su tarea es la de dedicarse a atender al lector más que a los trabajos técnicos, que han quedado resueltos en el sistema mediante el uso de las nuevas tecnologías.

En lo que respecta a los usuarios de la biblioteca, decir que ésta les ofrece una amplia variedad de materiales audiovisuales junto a los libros, revistas, periódicos, películas, microformas, discos, cassettes, carteles, diapositivas, vídeos y otros materiales además de programas y actividades para educar y enriquecer sus aspiraciones intelectuales, en tanto que servicio público de la comunidad les presta sus salas de conferencias y de exposiciones, zonas de aparcamiento, etc.

En definitiva la Biblioteca Pública cumple la misión de proveer y fomentar el uso de los recursos y servicios de la biblioteca para que los residentes de la comunidad puedan encontrar todo lo mejor relativo a sus necesidades educativas, recreativas y de información y mejorar la vida tanto individual como comunitaria.

Quisiéramos hacer mención, por último, a la acogida encontrada en nuestro viaje. La amabilidad, el trato agradable y de compañerismo ha sido general; la información oral y escrita ha sido siempre de una gran profesionalidad y se han establecido contactos que en algunos casos pueden continuar.

La asistencia de los dos intérpretes ha sido en todo momento de una gran calidad en sus intervenciones y de amistad en el trato diario.